

バスストス週報

第五五七号 昭和卅五年十二月九日 星期一
 DIRETOR KOITI MORI
 REDATOR SHION ODA
 RUA PRES. VARGAS 188 C. POSTAL 112
 BASTOS C. P.
 ANUAL CR. # 200,-
 NO. 4576 REG. NO. 2695 SÃO PAULO A.

松籜 49

野犬

近頃野犬がふえてうるさくてなりぬ。近頃声をきく。実際町を歩いている犬の多いのに驚く。全部野犬でもあるまい。市役所に正規出で居るのと案外少い。市役所には驚く。思われるが、どこかの家に寄食しても、半数以上をもつてゐる。所屬不明の犬と見做すとしても、半数以上をもつてゐる。思われるが、どこの犬の頭が上うなさい。金額なのがこれまでの國債がなっておたつ二才氏が次期のブラジル大統領にならぬ。市役所奴が首輪をもつていておたつ二才氏の頭が上うなさい。金額なのがこれまでの國債がなつておたつ二才氏が次期のブラジル大統領にならぬ。

(S.B.)

ジヤニ才氏の爆弾声明

ジヤニ才氏の爆弾声明 十二月一日ラジオで聞いた話だが、伯ス欽へて、ひにや、北米から戻り、この間は北米の親米派の人々を極度に攻撃する。北米に頭が上うなさい。金額なのがこれまでの國債がなつておたつ二才氏が次期のブラジル大統領にならぬ。

SAPATARIA BASTOS

な 新撰いろはガルタ
 ナタール
 いよいよ
 泣く子にクツ



バストス代理店

サパウロ市

伯国總代理店

近江リミターダ

植木商店

マグネットアイザー



実物は代理店にてごらん下さい。呼吸系統 あらゆる 難病に特効あり。

マグネットアイザーは何故諸病に効くか？ 答 薬や注射で届かない深部に磁力放射線が作用するからです。骨や陶器がラス、木質のものも磁力放射線が作用するからです。

病菌を殺し病源を清掃するからです。

仕立ては
マルヤマ



ALFAIATÁRIA IMPERIAL

ホクの新春スタイル

丸山洋服店

バストス

答

薬や注射で届かない深部に磁力放射

線が作用するからです。

骨や陶器がラス、木質のものも

磁力放射線は、つづぬく力をもつています。

と今や中外の注目を浴びることとなつた。
彼は存外國際的大人物になるかも知れ
ない。——ええ。(ラジオ)

バス少年団 提案

バス・トスに少年団を作つてはどうであ
ろう。伝統を誇るバス・聯合青年団は立派
な歩きをして好評を以て迎えられてゐる
が、それら青年団に入る前の少年たちが、ど
うも德育と体育の面で、なまざりにされて
いるかの様に見える点がある。

クルホ三四年から中学生までを対照と
して、親坊は教導すべきではないだろう
か。しばしば警告するようには少年喫煙の
悪癖も買ひ食い、モレキ的な悪戯なども個
々に叱責するより、少年団の團則として
教導して行けば効果も上り、少年団精神
を知らず体得するようになるかと思
われる。

誰か志ある人の奔走によつて日本少年
のみならず、広くバス・トスに住む少年と
網羅し、学校の先生など力説解後援を得
て結成したいものである。

ボーリスカウトの様なものになると思
うが、あれ程ハツキリしたものでなくともけ
つこうである。若手で日伯両語を得意と
し且つ教養豊かな人はいないであらうが、

谷口祖春著「光明の生活法」の一節
有益な、そして面白い話を下さ
います。心晴らかに和氣あいさ
たる家庭生活のできますように皆
さま、おさそい合せ、かいでき
さまであります。

講師 塩見虎藏先生(サンパウロ)
場所 バス・トス南米本願寺
日時 十二月十一日(ドミニゴ)
夜八時

生長の家 演講会

O ESTADO DE SÃO PAULO

大工スタード サンパウロ

を、お読み下さい

毎週 農業、経済、婦人欄の
フロクがついてスバラシイ^{ペシ}頁数です
新聞の型は特大ですから
読後養蚕に用いて一挙両得とは
このことです。

一年間の紙数を調べますと
残紙(古新聞)より安くつきます
引づきお取りになる方は十二月
二十日迄にお申越しください

バザール ボンボ

守 越 康 夫 近

BAZAR POMBO

ボンボ

日本品が沢山つきました

プレゼントに気のきいた日本品

高級人形・高級コケシ

お正月用レコード新盤各種

ナタール用の玩具いろいろ

特価提供

白転車十台^{ビシクレッタ}かぎり

うれきり次第もございません

一日もお早く
御申込下さい

ジユジュ化粧品

全部取そろって居ます

ぜひお立ちより下さい

バザール ボンボ

守 越 商 店

既に人の間で少しおかしな感覚が生まれた。しかし、この感覚はまだ十分には定まらなかった。しかし、この感覚はまだ十分には定まらなかった。しかし、この感覚はまだ十分には定まらなかった。

二十年前に故郷の土を踏んでいた日本人の多くは、その感覚を記憶している。しかし、この感覚はまだ十分には定まらなかった。しかし、この感覚はまだ十分には定まらなかった。

訪日航行

税関吏

高橋鏤骨

美しいプレゼントは
カーネル・ペルナンブカーナス
の反物からおえらびください

PERNAMBUCANAS

Boas Festas, Feliz Ano novo

Faca os mais lindos presentes com os tecidos da
Casas Pernambucanas

いよいよナタールとお正月が近づいて参りました。
今月は年末大売出し、特価で差上げますから、本店をご利用下さい。

お金が少なくて沢山のお買物ができます
最新の柄 流行のモード
日のさめるような美しいタンエーが大量入荷
いたしました。



あしらせー

トラトール

ブッキ
ファムルス

その他
トラトール
ラトラトル

ジープ
エグソン
セットール

アエロ
ウイリス

本店
アダマンチーナ市
小型自動車

イルモンス松岡

今回左記に代理店を依頼致しました
トラトルは何れも三年長期販賣す
ジーフ中古品も販つて居ります
何卒ご用命の程願上げます
バストス・アデマール街九五
バストス代理店

阿部五郎

整骨一切

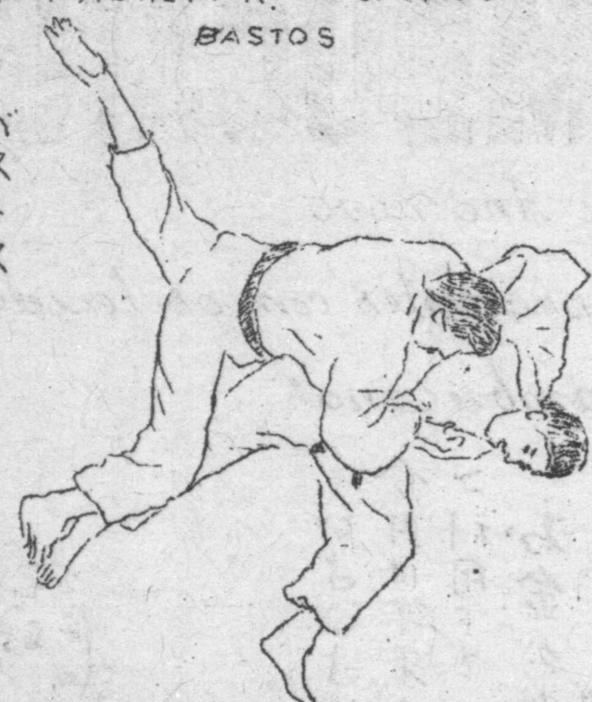
捻座 骨折 坐折

その他応救手当をいたします

肩や腰などの痛みは柔道マッサージ
を行ひます

公認マサージ師
杉藤介

Macagista Sogui
RUA ADHEMAR DE BARROS
BASTOS



バストス
アデマールバロス街角

な、それからといふもの何も彼も日本の悪い印象はぬぐい去る事ができぬ程深い
事もできなかつた。この問題は一人私だけに止まらず多くの人々もそうであつた
らしく、後日東京都の九段会館で開催された第二回海外日系人大会の数百人の出席者の中で轟々たる非難の声が会場をゆきぶり。当日の議長をして、其の筋に伝達して今後から善処しましよう」と約束さ
せたのを見ても税関吏の其の日の仕打ちが如何にひどかつたかといふ事が分ると思ふ。(この禍アリ)以下次序

2

際故国へといつて友人知人から預かり物に破って中味を察なく包物の封皮をズタ^{ズタ}中に入れてあつた手紙などを検査する。そのため

は中に入れてある場合に依つては検査を続行して喫れるのにもう九時頃になつたら明

るにかかるために折角商船の厚意で東京都に

年にするといつて終るべき検査を翌日に

のばした為めに折角商船の厚意で東京都の観光をさせてくれたのに私の家内は残念乍ら一行に加えて買ふ事が出来なかつたこと等々々書けば限りがない。

応待する言葉は丁寧だがその行動たるや従時のオイコラ式の官憲を彷彿させ

るに充分である。自分の場合が平取りのまゝに煙草が珍らしいと思つたのでレシートに上陸した

早いから書く事にする。私は煙草は全然のまゝに煙草が珍らしくは丁寧だとパリヤを買った。

船中で横浜税関の申告書にそれ等を全部詰入しておいた。税吏は申告書を手に持つて読み乍ら持物を検査するのだ。

二。久ラムと書いた項目と手範の中からつまみ出しだけがと向う。しかも二回

煙草はこれだけがと向う。しかも二回も三回もこれだけせずかと繰返す。私は

際に二百グラムのフレモとパリヤを買った。

船中で横浜税関の申告書にそれ等を全部詰入しておいた。税吏は申告書を手に持つて読み乍ら持物を検査するのだ。

二。久ラムと書いた項目と手範の中からつまみ出しだけがと向う。しかも二回

煙草はこれだけがと向う。しかも二回も三回もこれだけせずかと繰返す。私は

船中で横浜税關の申告書にそれ等を全部詰入しておいた。税吏は申告書を手に持つて読み乍ら持物を検査するのだ。

二。久ラムと書いた項目と手範の中からつまみ出しだけがと向う。しかも二回

煙草はこれだけがと向う。しかも二回も三回もこれだけせずかと繰返す。私は

船中で横浜税關の申告書にそれ等を全部詰入しておいた。税吏は申告書を手に持つて読み乍ら持物を検査するのだ。

二。久ラムと書いた項目と手範の中からつまみ出しだけがと向う。しかも二回

煙草はこれだけがと向う。しかも二回も三回もこれだけせずかと繰返す。私は

船中で横浜税關の申告書にそれ等を全部詰入しておいた。税吏は申告書を手に持つて読み乍ら持物を検査するのだ。

二。久ラムと書いた項目と手範の中からつまみ出しだけがと向う。しかも二回

煙草はこれだけがと向う。しかも二回も三回もこれだけせずかと繰返す。私は

2

年末大売り出し

ナタール 年始のご贈答品は
優美で氣のきいた カーザクリスタルの 食器を!!

涼しいガラス製器品

美しい瀬戸物

強いアルミニ製品

便利で安い古所用品一切

文化生活は明るい食卓!!

近代的な食器から!!

年末は特別勉強お安く差上げます

皆様のカーザクリスタル 阪東商店をご利用下さい

オニクスボント前 バストス銀座通り

CASA CRISTAL



カーザクリスタル
阪東商店

商店

第十五回弁論大会

第六位入賞得点三〇二。

フルツーラ区 桂 戎 支

某日系新聞社説に寄せて

先日私は某日系新聞社説を読んで、ござ
上がる感動を抑える事が出来ず、心強く思
われた感想の一端を述べて見たいと思います

皆様方の中にもお読みになられて御記
憶の方もおられると思ひますが、戦後新移民
の動態が調査に依て集計せられ其の結果
余り良く云われないなか、た新移民の実態が
実は一部を除いて立派な成果を着々と築
さつあるという事実であります。・

私自身コチヤ革独特青年移民の一人として
渡伯日尚浅き者であります。コチヤ青年移民の
一般風評は余り芳しいものではなく又事実一
部不心得者も居て關係者多數の方々に多
く迷惑をかけ、強制送還の止むなきに多
く外を除いて大半の者は、その技術と腕
を遺憾なく發揮し好成績を収めている
が実情だと書きました。

更に家族新移民の方の勤労、定着状態
も概して良好で風俗習慣の異なる新天地に
於て初期には色々と支障もあり又待遇
が問題等で困着を起した実例もありま
すが、これは何も戦後移民に限られたもの

金壺一千ヶセイロス也
御 礼

右は奥さん、あや子様御葬儀に際し香
奠返しに代えて当店一組へ御寄贈下
さいました、謹んで拝受し御冥福を
祈願いたします

一九六〇年十一月三十日

クロリアー区 一組一同
原口吉支様

金壺封
御 礼

御令閨あや子様、嬰兒広人様ご重なる御
不幸、御慰めの言葉もございません。御葬
式後香奠返として前記御寄贈下さいました
一同謹んで御冥福を祈り御礼申上ります

一九六〇年十一月三十日

原口吉支様

生徒一同

伊藤裁縫学校



TEMPERO DE ALTA QUALIDADE

SUPERAGI

Glutamato de monosodico 99.9%

Reg. S. P. A. P. No 25338

Peso liquido 100 GS.

いろは近代短歌集

スープ味の巻

れ
冷然と見返すいものおもわよて

かくし
妖氣たたよふ眼が何か言う

僧上返上

評

僧上さん、すごい女性に、にうまれ
たんだな。いもは親しみを感じる女
と解してよからう。

スープ味 でもプレゼントして気嫌を

とつかた方が近道だらう

最高の純度を誇るスープ味

最高の美味と營養に富む化学調味料スープ味

○各食糧品店にあり

聖市コンデドビニヤール街 九八番地

遠藤兄弟商会

発売元

6
でなく旧移民の方の渡伯当時、やはり諸種の事情から、夜逃げムダンサはつきものでトロンとの抗争事件等もあとを断たなかつたとか旧移民が新移民に対し、とやかく立派だといつて、私はここで今、何も新移民が旧移民よりは苦斗と困苦欠乏に耐え乍ら僅か五十年の浅い年月で伯国社会に於て日本同胞に私達新移民が何不自由なく働き、安定して生活を営む事ができるのも一えに先輩移民の永い努力の賜もあり、又渡伯して感謝するものであります。

渡伯直後に於て新移民は生活環境の激変に杜撰の言語習慣の相違に右顧左弁、數ヶ月は唯々志願自失、吾れを忘れていた生活を営む事ができるのも、一えに先輩移民の永い努力の賜もあり、又渡伯して感謝するものであります。

渡伯直後に於て新移民は生活環境の激変に杜撰の言語習慣の相違に右顧左弁、數ヶ月は唯々志願自失、吾れを忘れていた生活を営む事ができるのも、一えに先輩移民の永い努力の賜もあり、又渡伯して感謝するものであります。

渡伯直後に於て新移民は生活環境の激変に杜撰の言語習慣の相違に右顧左弁、數ヶ月は唯々志願自失、吾れを忘れていた生活を営む事ができるのも、一えに先輩移民の永い努力の賜もあり、又渡伯して感謝するものであります。

渡伯直後に於て新移民は生活環境の激変に杜撰の言語習慣の相違に右顧左弁、數ヶ月は唯々志願自失、吾れを忘れていた生活を営む事ができるのも、一えに先輩移民の永い努力の賜もあり、又渡伯して感謝するものであります。

詳
論旨頗るよろし、些々か評判の悪
が、た新移民の一人として反省するも
に、東京新聞(多分パラグアリ)の社説に新
真面目に就労していと非常に好意ある一文が一
位以内に入る実力者とて推賞する。
論者である此のブラジルの広大な新天地に
きで明るい希望と平和な生活が営まれる
定様招國して戦後新移民の実態を御質察の上、安
定した生活基盤を持つであらわれる先輩移
民の方々の御協力御支援を希望して止ま
ないものであります。それは取りも直さ
ず伯国社会に貢献する最大の道ではない
かと考えられるのであります。
最後に私は改めて社説に盛られた恩い
やうの気持ちに深く感謝の言葉を贈り
ます。同時に私は新移民を賜かゝ者の日
に伸びふき出す芽芽の様に一日も早く
伯国社会に融合し未来を可然性ある此
のブラジルの夢と希望を托して前進を続
い弁諭を終り度いと思ひます。御聴取
感謝します。

詳
論旨頗るよろし、些々か評判の悪
が、た新移民の一人として反省するも
に、東京新聞(多分パラグアリ)の社説に新
真面目に就労していと非常に好意ある一文が一
位以内に入る実力者とて推賞する。
論者である此のブラジルの広大な新天地に
きで明るい希望と平和な生活が営まれる
定様招國して戦後新移民の実態を御質察の上、安
定した生活基盤を持つであらわれる先輩移
民の方々の御協力御支援を希望して止ま
ないものであります。それは取りも直さ
ず伯国社会に貢献する最大の道ではない
かと考えられるのであります。
最後に私は改めて社説に盛られた恩い
やうの気持ちに深く感謝の言葉を贈り
ます。同時に私は新移民を賜かゝ者の日
に伸びふき出す芽芽の様に一日も早く
伯国社会に融合し未来を可然性ある此
のブラジルの夢と希望を托して前進を続
い弁諭を終り度いと思ひます。御聴取
感謝します。

植木商店
アデマール街



ウエキの
年末売り出し

ウエキのミニシン

近日第二回入荷いたしました
第一回入荷が陰
で、現在我倉庫で頂いて
て居りますからご利用下さい

水田のモチ米

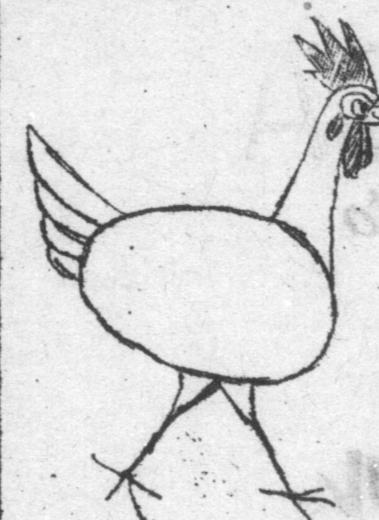
久しぶりにレジストロ
のモチ米で新年のお
そく煮をどうぞ!
第一回入荷が陰
で、現在我倉庫で頂いて
て居りますからご利用下さい

暑さと共にナタールが近づきました
扇風機

最高級品 FAET印三〇W.T
三コント二百より全部旧値段でお安
く差します。ご利用下さい

圧力鍋

何人申しましても十年取
扱い未ましたウエキの鍋
に限ります。大小家庭用
から部分品一物揃って居ります
を手軽に利用下さい



プロヴィミは何故

養鶏家に売はれるか

産卵八十パーセント以上を望まれる方は

先づ 飼料を研究下さい

強い母鶏をつくるためピント時代から

プロヴィミで育てましょう

クスリではありません

そのものが飼料なのです

プロヴィミに所定の キレイラと糠類を混合して給与
致します

プロヴィミには鶏の成長日令用途によりNO1からNO8までの

配合別があります

詳しくはバストス地方出張員

湯原有吉氏 がご説明申し上げますので

参上致しました折は宜敷しくお願ひ申し上げます



PROVIMI
do BRASIL S.A.

SÃO PAULO

BRASIL

前山の年末大売出し

ナタールとお正月用品

毎度皆様の御引立をいただき有難く御礼申がります。
年末用品沢山取扱えて居ります故御用命下さい

ナタールもお正月も暑さしのがの清涼飲料か！
ビール、クラナード、シャロッペ、日本酒
ソジニア

日本品

こんぶ わかめ するめ
てん草 かん天 海苔

しいたけ

美味しいおすしを作るには

よいホーリオグラニデ米

白米 ホーリオグラニデ米
只今極上品が

入荷いたし

ました。

是非年末先生レキ
御利用下さい
末年のこというと鬼が笑うと
申しますが
二、三割値上がりは必至です
今年の中にお求めになれば、それだけ
お徳です

皆様に年末充実をおすすめ申上ひます



*Casa
Maeyama*

前山商店

フ・ゼツリオ 御
バストス

FARMACIA

NISHIKAWA

ブタミナB12

夕方めまいのする
婦人

皆様に
おすすめする

向となく体の衰えを
感ずる方

年令不相応に
老い込む方

そういう方にピッタリです
ぜひおためし下さい

ポント上

西川薬局



そめ粉
チントーラ

をおすすめいたします

市内各薬局でお求め下さい

手間どらず すぐできる
よくまとまる 長もちする



SOME CO
TINTURA

Olaria Irmaus Taniguti

谷口のレンガ

御註文は リ・ホリス

C.P.O.TAL 九五

電話 二六

バストス取次所ホスト板垣民

白色被質

鶴舎にしく白色ラドーリオは
レンガよりお徳用です
リ・ホリス 谷口レンガ工場

行員を求む

商業学校卒業又は本年卒業する方
将来銀行家として立とうする明朗な
青年、日本語会話少しできる方
本人未設（小林支店長まで）

株式会社

南米銀行

バストス支店

十二月六日午前二時半頃バストス製糸工場正門向て左側萬入荷場辺より火の手が上り、非常ボンバーに驚いて人々がかけつけた頃には萬貯蔵庫、購買部、木工場と猛火に包まれて手のつけようもなく、三時頃轟然たる音響と共に二階の棟が燃え落ちた。建物の裏側にある萬乾燥場も一面落ちはれ火がうつれば大椿小椿の木造は猛烈に炎と強風で屋根瓦をはがすもの、リレー式水運びの行列遂に効を奏し、火勢次第に衰えて四時半頃には危険を脱した。

それ以後は、近巨離の新館も火を出しきれども、火の粉を浴びつける物を運びながら、数百キロの瓦を鳥羽に帰したのはいかんせん火の廻りが早かつたからで、甚方もない。近巨離の新館も火を防ぐため危かつかれず、消火作業も火煙りの取扱中だが、数万コントに上る見込み、バストスにとつても大きな痛手である。

バストス製糸工場
猛火に包まる

上ヶ島美容院

上ヶ島みつ子

バストス産業組合となり

ナタールとお正月の

整髪の御用意

崭新的のモーダ

染髪・調髪、美容

しみ・そばかす のぬきとり
など

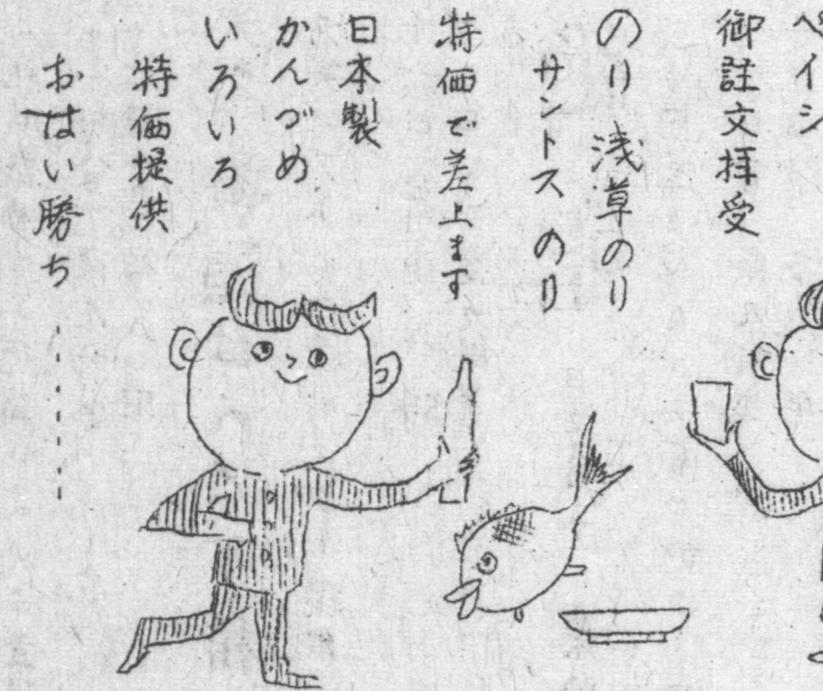
Cabeleireira
CATARINA.



Bar e Sorveteria Yaguiura Irmaos

やぎうら

イルモンス



シネマカン上角

おはい勝ち
特価提供

日本製
かんづめ
いろいろ
特価で差します

鮮魚
あ正月用の
ペイシ
御註文承受
のり 浅草のり
サントスのり

A Cesta Natal de AMARAL

Oferece para voce 5 milhões no natal e mais 1 milhão por semana ao ano inteiro, e mais 25 premios diario. Compre ja sua CESTA de NATAL AMARAL, agora sem entrada, procure seus vendedores ou Agente JOSE OLIVEIRA.

莫大なプレミオ、数の多いプレミオ、幸運をたのしみ乍ら
らくらくと払込のできる

代理人

セスタ「アマラル」 ジョゼオリヴェイラ

バストス養鶏組合 うら

桝原義一様
本田正雄様
石橋三雄様
西川誠治様
道永恭一様
山香敦栄様
崎重道山香敦栄様

坂本眞吾様
前山義雄様
織田永智様
橋田智音様
長橋智音様
奥田ジユカ様

バストス
信太一同

去る十二月四日、大津美子ショウレ
興行に際しましては各方面の御協力に
より賑々しく御来場を賜わり所期の成
果を挙げ得ました事を有難く御礼申上
けます。尚左記の方々には大津美子さ
ん招聘に御尽力を頂き少く御助力を
恭うの致しました。
署儀乍ら紙上を以て御挨拶申上ります
一九六〇年十二月六日

御 礼

Bazar Kimura

バザール
木村

Ric Pres. Vargas



ナタールとお正月のご用意

フーレゼンテ用品、店一ぱい並んで

居ります

プリンケード、三輪車、いろいろ

ナタール用カルトン、年賀状各種

美しいブルー、ご婦人用アクセサリオ色々

レコード新盤、次山入荷。

新学期用学校カバン类

新柄ネクタイ、流行バンド

力ネックタ各種

聖誕樹とカザリ玉

その他、お好きなものと

おえりみ下さい

文志賀道武の最长篇にて代表作

道なりぬ愛憎がかもし出す晴れ運命

絶

日活

日活スコープ 東映ニュース第六〇同時上映

芦屋小雁

堺駿二

桂小金治

芦屋健翁

大村崑

安井國一

浅丘ルリ子

小林旭

杏月美奈子

十二月十六日(金)夜八時
十七日(土)夜九時半

Amor Infinito

池部良 仲代達矢
淡島千景 山本富士子

十二月十八日(日)夜九時半
十九日(月)夜八時

Caninikan no wa Yume

トーホースコープ

暗夜行路

日活

東映ニュース第六〇同時上映

鬼才 豊田四郎監督作品

十二月
九日(金)夜八時
十日(土)夜九時半

Intriga Juventude

山本豊三
笠智衆

島かおり
作藤雄三助

沢村貞子
井川邦子

島かおり
作藤雄三助